



# MEMORIA 2017

---

PROGRAMAZIOA  
ARTE ESZENIKOAK



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura



# PROGRAMAZIOA ARTE ESZENIKOAK



Serlo o no, Flotats.

2017. urtea, Europako Kultura Hiriburutzak utzitako bestondokoaren ondotik, urte interesgarria izan zen. Arte-mailari goian eutsi zitzaion, bertako artisten aldeko lana eta Estatuko eta atzerriko artisten presentzia orekatuz. Formatu, arte eta kontzeptu eszenikoen arteko orekak ere ikus-entzuleen gustuak eta jakin-mina asetzeari izan zuen helburu.

**Dantza** arloan, proposamen klasikoak, garaikideak, flamenkoa eta dantza tradizionala izan ziren protagonista. **Alicia Amatriain: Donostia bihotzean** gala nabarmendu zen beste guztien gainetik, eta omenaldi ederra egin zitzaion donostiar dantzari nazioartekoenari, sarituenari eta ezagunenari. Baina izan ziren beste gauza asko ere: **Kubako Ballet Nazionala**, edo **Rocío Molina**, bere estilo ezin bereagoaz flamenkoa eraberritzen ari den dantzaria, edota Alberto Velascoren **Danzad malditos**. Dantza tradizionalan, nabarmentzekoa **Aukeran Dantza Taldearen 20. urteurrena**, ikus-entzuleen erantzun handi eta ederrarekin. **Malandain Ballet Biarritz**ek harreman estua eta lankidetzara emankorra izan zituen Victoria Eugenia Antzokiarekin. Ez genuke ahaztu nahi Gazteszenak dantza garaikidea bultzatzen egindako lana: **Thomas Noonek** eta **Vargas & Choek**, besteak beste, eskaintza koreografiko aberatsa ekarri zuten Donostiara.

2017an ere Donostiatik pasatu ziren biran diren musikalik garrantzitsuenak; hala nola **Cabaret** edo **Priscilla, reina del desierto**. Sasibilek zarzuelaren gar biziari eutsi zion beste urtebetetz, **El dúo de la Africana** eta **Bohemios** obrekin, eta gainera Opus Liricak **Errauskine** aurkeztu zigun lirikaren alorrean, bere ukitu bereziaz.

Helduentzako euskarazko antzerkiaren **programazio erregularrak** hizkuntza-normalizaziorantz jarraitu zuen. Urtero, **martxoaren 27an, Donostia Antzerki Saria** ematen zaio aurreko urtean programaturiko euskarazko antzerki-lan onenari eta 2017an, **Francoren bilobari gutuna** lanak jaso zuen saria.



© Gorka Bravo

Alicia Amatriain.



Aukeran taldearen urteurren kartela.



# PROGRAMAZIOA ARTE ESZENIKOAK



Alfonso Sastreren *Escuadra hacia la muerte*.



*Etxeko saltsak*.

Gaztelaniaz, Espainiako kartelerako obra nagusiak eskaini ziren formatu handian, hala nola, **Flotatsen Serlo o no** eta **Pouren Sócrates**. Ez ditzagun ahaztu **El Brujo**, **Silvia Marsó**, **Héctor Alterio**, **Lolita**, **Tricycle** eta beste hainbat artista, Donostian beren onenak eman zituztenak. **Alfonso Sastre** maisu, kultuzko dramaturgo miretsi eta maitearen *Escuadra hacia la muerte* aurkeztu zen. Egia eta Antiguako Kultur Etxeek Gazteszena eta Imanol Larzabal aretoekin batera diseinaturiko programazioak aberastu eta osatu egin zituen udal antzokietakoak, **Chapit6**, **Matarile** eta beste zenbait konpainia ekarrira. Zirkuan, **In tarsi** lanaz gozatu genuen Gazteszenan, errebelazio-ikuskitzulari emandako Max saria, eta **À corps perdu** lanaz Victoria Eugenia Antzokian.

Donostiako udak goian eutsi zien arte-itxaropenei, eta markak hautsi zituen okupazioaren aldetik. Espainiako kartelerako obrarik onenak pasatu ziren Donostiatik. Programazioak leiho ireki bat du betiere euskararentzat, eta **Etxeko saltsak** ikuskizunak salgai guztiak agortu zituen leihatilan, urteko gaztelaniazko obra arrakastatsuenen pare.

Donostia Kulturaren lau antzokiek (Victoria Eugenia, Antzoki

Zaharra, Gazteszena eta Imanol Larzabal) 353 funtzio baino gehiago programatu zituzten guztira, antzerkia eta dantza, eta 97.070 ikusle baino gehiago bildu zituzten.

Gainera, 2017an **Eskolatik antzerkira** programaren edizio berri bat egin genuen Arte Eszenikoak txikiaren artean sustatzeko, ikastetxeen lankidetzaz izanda. Donostiako **8.355 neska-mutil** pasatu ziren bertatik, helburua arte eszenikoetara hurbiltzea eta sentiberatzea izanik. Nabarmenezkoa programa hau haziz doala urtez urte.

Jaialdiei dagokienez, **dFERIA 2017k**, *Denbora gaitzat hartuta*, **35 ikuskizunen 30 emanaldi** eskaini zituen **11 agertokitan. 13.000 parte-hartzaile** baino gehiago **eta 423 profesional** akreditatu bildu ziren. Aretoen betetze maila, batez beste, % 85ekoa izan zen. ARTEZ aldizkaria lankide izan genuen 2017an ere, dFERIAren programa egiten eta hedapena ematen. Poltsiko Antzerki Jaialdiak 2.000 ikus-entzule inguru erakarri zituen 29 emanaldietara.

Azkenik, nabarmenezkoa Biarritz eta Baionarekiko **lankidetzaz**; Biarritzekin, **Malandain Ballet Biarritzen** bitartez, eta Baionarekin, berriz, **Scène**

**Nationale**ren bitartez; bieie esker, Arte Eszenikoetara hurbiltzeko jarduera orotarikoak eskaini zitzaizkien interesa dutenei, eta horrek ikus-entzule jakitunago eta sentiberagoak sortuko ditu.

**Euskararen** presentzia zaindu eta **emendatu** genuen programazioan, **Euskararen Udal Zerbitzuarekin** lankidetzan, eta **arreta berezia** eskaini genion **dantza garaikideari** gure agertokietan, batez ere Egiako Gazteszena aretoan, eta, formatu txikiagoan, baita Lugaritzeko Imanol Larzabal aretoan ere. Baina, batez ere, lortu genuen antzerki- eta dantza-muntaketa handiekin batera beste txikiago batzuk ere izatea, beren txikian interesgarriak gertatu baitziren gizarte, giza edota poesia edukien aldetik. Euskal ekoizpenik onenak pasatu ziren Donostiako agertokietatik, bai eta espainiar eszenako izen handiak eta nazioarteko konpainia garrantzitsuak ere. Gainera, leihotxo bat ireki genuen Latinoamerikara begiratzeko.

Nabarmenezkoak, halaber, **haurrei** zuzenduriko **programazio** egonkorrak, Victoria Eugenia Antzokian, Antzoki Zaharrea eta Imanol Larzabal, Gazteszena eta Altzako aretoetan.



# PROGRAMAZIOA

## ARTE ESZENIKOAK

### ANTZERKIA ETA DANTZA

LANAK

EMANALDIAK

IKUS-ENTZULEAK

ORDU GAZTEA

#### ANTZERKIA

##### GUZTIRA

125

209

41.538

359

Antzerki profesionala euskaraz

Antzerki profesionala gaztelaniaz

17

3.216

61

Haurrentzako Antzerkia

67

17.454

286

Klub Aretoa gaztelaniaz

33

5.219

Klub Aretoa euskaraz

4

227

11

Antzerki amateurra euskaraz

4

158

1

Antzerki amateurra gaztelaniaz

4

313

Eskolatik Antzokira

28

2.326

Kale antzerkia euskaraz

39

8.355

Kale antzerkia gaztelaniaz

7

2.640

Kale antzerkia testurik gabe

1

230

Teatro de calle sin texto

4

5

1.400

##### GUZTIRA

17

71

27.001

584

Udako denboraldia

Antzerki profesionala euskaraz

5

2.060

145

Antzerki profesionala gaztelaniaz

66

24.941

439

Club Aretoa euskaraz

3

314

2



# PROGRAMAZIOA ARTE ESZENIKOAK

## ANTZERKIA ETA DANTZA

LANAK EMANALDIAK IKUS-ENTZULEAK ORDU GAZTEA

### DANTZA

<b>GUZTIRA</b>	<b>35</b>	<b>43</b>	<b>13.892</b>	<b>98</b>
----------------	-----------	-----------	---------------	-----------

Dantza profesionala		38	13.666	98
---------------------	--	----	--------	----

Klub Aretoa		5	226	
-------------	--	---	-----	--

### LIRIKA

<b>GUZTIRA</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>3.034</b>	<b>28</b>
----------------	----------	----------	--------------	-----------

### MUSIKALA

<b>GUZTIRA</b>	<b>4</b>	<b>21</b>	<b>11.198</b>	<b>172</b>
----------------	----------	-----------	---------------	------------

### ZIRKOA

<b>GUZTIRA</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>407</b>	
----------------	----------	----------	------------	--

### JAIALDIAK

<b>GUZTIRA</b>	<b>56</b>	<b>75</b>	<b>11.217</b>	
----------------	-----------	-----------	---------------	--

dFERIA		35	8.007	98
--------	--	----	-------	----

Poltsiko Antzerkia		29	2.700	
--------------------	--	----	-------	--

Gazteen Antzerki Topaketa		11	510	
---------------------------	--	----	-----	--

<b>BESTE JARDUERA BATZUK</b>	<b>JARDUERAK</b>	<b>EGUNAK</b>	<b>PARTE HARTZAILEAK</b>	
------------------------------	------------------	---------------	--------------------------	--

<b>GUZTIRA</b>	<b>58</b>	<b>186</b>	<b>4.072</b>	
----------------	-----------	------------	--------------	--

DANTZA		184	3.962	
--------	--	-----	-------	--

ANTZERKIA		2	110	
-----------	--	---	-----	--

**Lugaritz eta Egia barne.**